



**Philharmonie
Luxembourg**

Lunch concert

19.03.2025

Lunch concert

Pueri Cantores du Conservatoire de la Ville de Luxembourg

Pierre Nimax direction de chœur

Christophe Frisch cor

Netty Glesener percussion

Dina Nimax harpe

Pit Heyart piano

Restauration disponible sur place

Lunch concerts

19.03.2025

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

12:30 30' sans entracte / ohne Pause / without intermission

Grand Auditorium

François Couperin (1668–1733)

Motet de Sainte-Suzanne: «Jubilemus» (arr. Pierre Nimax)

Karl Jenkins (1944)

The Armed Man – A Mass for Peace: Sanctus (1999)

Pierre Nimax (1961)

Hymne à la lumière: «Lumen»

Ernani Aguiar (1950)

Salmo 150 (1975)

Traditional

«*Sakura*» (arr. Pierre Nimax)

Michel Lentz (1820–1893)

«*Wéi Méng Mamm nach huet gesponnen*» (arr. Pierre Nimax senior)

Joe Hisaishi (1950)

Princesse Mononoké: «Ashitaka and San»

Pierre Nimax

«*De Péckvillchen*»

Max Fischbach (1978)

«*Ee klengt Liicht / Chiisana Hikari*»

Textes

François Couperin Jubilemus, exultemus

Jubilemus, exultemus
Resonet coelum plausibus
Jubilemus et cantemus

Jubilons, exultons
Que les cieux résonnent
d'applaudissements
Jubilons et chantons

Let we jubilate and exult
Let the heavens resound
with applause
Let we jubilate and sing

Karl Jenkins Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Osanna in excelsis!

Saint, saint, saint est le Seigneur,
le Dieu des armées.
Les cieux et la terre sont remplis
de ta gloire!
Hosanna dans les lieux très hauts!

Heilig, heilig, heilig, Herr,
Gott der Heerscharen.
Himmel und Erde sind erfüllt von
deiner Herrlichkeit.
Hosanna in der Höhe!

Pierre Nimax Lumen

Nunc dimittis servum tuum,
Domine, secundum verbum
tuum in pace.
Quia viderunt oculi mei salutare
tuum,
Quod parasti ante faciem omnium
populorum.
Lumen ad revelationem gentium,
et gloriam plebis tuae Israel.
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui
Sancto,
sicut erat in principio, et nunc,
et semper, et in saecula
saeculorum. Amen.

Maintenant, Seigneur, tu laisses
ton serviteur s'en aller en paix,
selon ta parole.
Car mes yeux ont vu ton salut,
Que tu as préparé devant tous les
peuples.
Lumière pour éclairer les nations
et gloire d'Israël, ton peuple.
Gloire au Père, et au Fils,
et au Saint-Esprit,
comme il était au commencement,
maintenant et toujours, et dans
les siècles des siècles. Amen.

Nun lässt du, Herr, deinen Knecht,
wie du gesagt hast,
in Frieden scheiden.
Denn meine Augen haben das Heil
gesehen,
das du vor allen Völkern bereitet
hast.
Ein Licht, das die Nationen
erleuchtet, und Herrlichkeit für
sein Volk Israel.
Ehre sei dem Vater und dem Sohn
und dem Heiligen Geist.
Wie im Anfang, so auch jetzt und
alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

Ernani Aguiar Salmo 150

Laudate Dominum in sanctis eius.
Laudate eum in firmamento
virtutis eius.
Laudate eum in virtutibus eius.
Laudate eum secundum
multitudinem magnitudinis eius.
Laudate eum in sono tubae.
Laudate eum in psalterio et
cithara.
Laudate Dominum in sanctis eius.
Laudate eum in firmamento
virtutis eius.
Laudate eum in timpano et choro.

Psaume 150

Louez Dieu dans son temple saint,
Louez-le au ciel de sa puissance;
Louez-le pour ses actions
éclatantes,
Louez-le selon sa grandeur!
Louez-le en sonnant du cor,
Louez-le sur la harpe et la cithare;
Louez Dieu dans son temple saint,
Louez-le au ciel de sa puissance;
Louez-le par les cordes et les
flûtes,
Louez-le par la danse et le tambour!
Louez-le par les cymbales sonores,

Psalm 150

Lobet den Herrn in seinem
Heiligtum;
Lobet ihn in der Feste seiner
Macht!
Lobet ihn in seinen Taten;
Lobet ihn in seiner großen
Herrlichkeit!
Lobet ihn mit Posaunen;
Lobet ihn mit Psalter und Harfe!
Lobet den Herrn in seinem
Heiligtum;
Lobet ihn in der Feste seiner
Macht!

Laudate eum in chordis et
organo.
Laudate eum in cymbalis
jubilationis
Omnis spiritus laudet Dominum.
Alleluia!

Louez-le par les cymbales
triomphantes!
Et que tout être vivant chante
louange au Seigneur! Alléluia!

Lobet ihn mit Pauken und Reigen;
Lobet ihn mit Saiten und Pfeifen!
Lobet ihn mit hellen Zimbeln;
Lobet ihn mit wohlklingenden
Zimbeln!
Alles, was Odem hat, lobe den
Herrn! Halleluja!

Traditional Sakura

Noyama mo sato mo
Mi-watasu kagiri
Kasumi ka kumo ka
Asahi ni niou
Sakura, sakura
Hana-zakari

Dans les champs, les montagnes
et les villages,
À perte de vue,
Est-ce de la brume ou des nuages?
Embaumés par le soleil du matin,
Sakura, sakura,
En pleine floraison.

In den Feldern, Bergen und
Dörfern,
So weit das Auge reicht.
Wie Nebel, wie Wolken.
Duftend und glänzend in der
aufgehenden Sonne,
Sakura, Sakura
Die Blütezeit.

Michel Lentz Wéi Méng Mamm nach huet gesponnen

Wéi meng Mamm nach huet
gesponnen,
an ech bei dem Riedche souz,
Du huet lauter séileg Stonnen
d'Freed mir bruecht an hirem
Scho'ss.
A wéi schéin déi golden Dreem
an der Kannerzeit doheem.
Wéi meng Mamm nach huet
gesponnen.

Als meine Mutter noch
gesponnen hat,
und ich an dem Rädchen saß,
haben lauter selige Stunden
an ihrem Schoß mir Freude
gebracht.
Ach, wie schön die goldenen
Träume
von der Kinderzeit daheim.
Als meine Mutter noch
gesponnen hat.

Wéi meng Mamm nach huet
gesponnen,
Wat hat ech dunn d'Mënsche
gier,
Ech hunn net verstoe konnen,
datt e Béisen drënner wier.
Voll Vertraue wor mäin Hierz,
Ech wosst näischt vun Tré'n a
Schmierz.
Wéi meng Mamm nach huet
gesponnen.

Als meine Mutter noch
gesponnen hat,
wie hatte ich da die Menschen
gern.
Ich habe nicht verstehen können,
dass ein Böser unter ihnen wäre.
Voll Vertrauen war mein Herz,
Ich wusste nichts von Tränen und
Schmerz.
Als meine Mutter noch
gesponnen hat.

Zanter as meng Mamm
gesponnen,
An um Späicher d'Riedche steet,
Si meng gëlden Dreem
verschwonnen,
An ech weess vun Tre'n a Leed.
Gott, wann ech nach eemol séiz
Bei dem Riedchen hir zu Féiss.
Wéi meng Mamm nach huet
gesponnen.

Seit meine Mutter nicht mehr
spinnt,
Und das Rädchen auf dem
Speicher steht,
Sind meine goldenen Träume
verschwunden,
Und ich kenne Tränen und Leid.
Gott, wenn ich noch einmal säße
Bei dem Rädchen zu ihren Füßen.
Als meine Mutter noch
gesponnen hat.

Joe Hisaishi

Ashitaka and San

Haruka kanata ni nemuru hito yo
hitomi tojireba hirogaru
ano hi no yasashii koe
eien no hikari ga
tsuchi ni kaeru you ni
daichi no yurushi
ga todoku made

Shinjite, tomo ni ikiru koto
soshite umareru tsuyosa
miagete, tooku wo hanaretemo
kokoro wo hitotsu ni musubu ai,
kibou no sora

Far away, on the other side,
is a sleeping person.
If you close your eyes,
it spreads out
The gentle voice of that day
It seems like eternal light is
returning to the earth
Until it reaches the forgiveness
of the earth

Believe in living together
And in the strength that is born.
Look up, even if you go far away.
A love that binds (two) hearts into
one, a sky of hope.

Pierre Nimax

De Péckvillchen

Zu Lëtzebuerg, am Fréijoersglanz,
Hei kléngt e Lidd, e Blummekranz.
E Vogel séngt, sou faarweg kleng,
de Péckvillchen sou zaart a reng.

Kucku, Kucku Kucku.
Kucku, Kucku Kucku.
Kucku, Kucku Kucku.

Am Ouschterliicht, do gëtt gebakt
E Meeschterwierk, sou reng
an zaart,
Aus Leem geformt mat
Kënschtlerhand,
Gefierft sou schéin an elegant.

Kucku, Kucku Kucku.
Kucku, Kucku Kucku.
Kucku, Kucku Kucku.

An d'Kanner laachen, d'Häerzer
sprangen,
Wann d'Villercher hir Lidder sangen,
Zwee Téin, déi päifen aus
dem Bësch,
Ganz wonnerbar, so waarm,
sou frësch.

Kucku, Kucku Kucku.
Kucku, Kucku Kucku.
Kucku, Kucku Kucku.

Le Péckvillchen

Au Luxembourg, sous l'éclat
du printemps,
Un chant résonne, une couronne
de fleurs.
Un oiseau chante, si petit et coloré,
Le Péckvillchen, si tendre et pur.

Coucou, Coucou, Coucou.
Coucou, Coucou, Coucou.
Coucou, Coucou, Coucou.

À la lumière de Pâques, on prépare
Une œuvre d'art, si fine et délicate,
Façonnée d'argile par des mains
d'artiste,
Peinte avec grâce et élégance.

Coucou, Coucou, Coucou.
Coucou, Coucou, Coucou.
Coucou, Coucou, Coucou.

Les enfants rient, les cœurs
bondissent,
Quand les oiseaux chantent leurs
mélodies.
Deux notes sifflent depuis la forêt,
Merveilleusement chaudes
et fraîches.

Coucou, Coucou, Coucou
Coucou, Coucou, Coucou.
Coucou, Coucou, Coucou.

Der Péckvillchen

In Luxemburg, im Frühlingsglanz,
Klingt ein Lied, ein Blumenkranz.
Ein Vogel singt, so bunt und klein,
Der Péckvillchen, so zart und rein.

Kuckuck, Kuckuck, Kuckuck.
Kuckuck, Kuckuck, Kuckuck.
Kuckuck, Kuckuck, Kuckuck.

Im Osterlicht, wird vorbereitet,
Ein Meisterwerk, so rein und zart,
Aus Lehm geformt von
Künstlerhand,
Bemalt so schön und elegant.

Kuckuck, Kuckuck, Kuckuck.
Kuckuck, Kuckuck, Kuckuck.
Kuckuck, Kuckuck, Kuckuck.

Und Kinder lachen, Herzen
springen,
Wenn die Vögel ihre Lieder
singen.
Zwei Töne pfeifen aus dem Wald,
Ganz wunderbar, so warm, so
frisch.

Kuckuck, Kuckuck, Kuckuck.
Kuckuck, Kuckuck, Kuckuck.
Kuckuck, Kuckuck, Kuckuck.

Den ale Brauch eis Häerzer leet,
Bréngt Freed, an Hoffnung déi
ni vergeet,
De Péckvillchen, aus aler Zäit,
Sengt fräi säi Lidd, et kléngt
sou wäit.

Kucku, Kucku Kucku.
Kucku, Kucku Kucku.
Kucku, Kucku Kucku.

Cette belle coutume nous tient
à cœur,
Apporte joie et espoir éternel.
Le Péckvillchen, venu d'un autre
temps,
Chante librement son air lointain.

Coucou, Coucou, Coucou.
Coucou, Coucou, Coucou.
Coucou, Coucou, Coucou.

Der alte Brauch liegt uns
am Herzen,
Bringt Freude und Hoffnung,
die nie vergeht.
Der Péckvillchen, aus alter Zeit,
Singt frei sein Lied, das klingt
so weit.

Kuckuck, Kuckuck, Kuckuck.
Kuckuck, Kuckuck, Kuckuck.
Kuckuck, Kuckuck, Kuckuck.

Max Fischbach
Ee klengt Liicht / Chiisana
Hikari

Virwat schwätzt da kee mat mir
an der Paus
A loossen si um Velo d'Loft eraus
Virwat hunn ech da mol eng Strof
erwëscht
Um Gebuertsdag bleiwt fir mech
kee Kuch méi Rescht

Muerges lafen ech scho fréi aus
dem Haus
Well geschwë geet et an d'Natur
eraus
Iwwert d'Baach an engem Saz
ech sprangen
A voller Freed lauter Lidder
sangen.

Am Liewe geet net ëmmer alles
riicht,
mee iergendwou do blénkt nach
ee klengt Liicht
Dat hëlleft dir an hält dech an
der Riicht
An da strahls du rëm iwwert
d'ganz Gesiicht.

Pourquoi personne ne me parle
pendant la pause,
Et pourquoi laissent-ils
s'échapper l'air du vélo?
Pourquoi ai-je déjà reçu une
punition,
Et pourquoi, à mon anniversaire,
il ne reste plus de gâteau
pour moi?

Le matin, je pars tôt de la maison,
Car bientôt, je m'élançe dans
la nature.
D'un bond, je saute au-dessus
du ruisseau,
Et, rempli de joie, je chante
à tue-tête.

Dans la vie, tout ne va pas
toujours droit,
Mais quelque part, une petite
lumière brille encore.
Elle t'aide et te maintient sur le
droit chemin,
Et alors, ton visage s'illumine
à nouveau.

Wieso spricht in der Pause
niemand mit mir,
Und wieso lassen sie die Luft aus
dem Fahrrad?
Wieso wurde ich schon bestraft,
Am Geburtstag bleibt für mich
kein Kuchen übrig.

Morgens gehe ich schon früh aus
dem Haus,
Will schnell in die Natur hinaus.
Über den Bach springe ich in
einem Satz
Und singe voller Freude lauter
Lieder.

Im Leben läuft nicht immer alles
rund,
aber irgenwo leuchtet ein kleines
Licht.
Das hilft dir, auf dem rechten Weg
zu bleiben
Und dann strahlst du wieder über
das ganze Gesicht.

Pueri Cantores du Conservatoire de la Ville de Luxembourg

C'est en 1987 que Pierre et Marie-Reine Nimax ont fondé les Pueri Cantores dans la tradition classique des chœurs de garçons; en 1993, l'ensemble est intégré dans le cadre de l'enseignement musical du Conservatoire de la Ville de Luxembourg. Les Pueri Cantores du Conservatoire sont un ambassadeur musical du Grand-Duché à l'étranger invité à se produire en Allemagne, en France, en Belgique, en Espagne, en Italie, en Lettonie, au Japon, en Corée du Sud et aux États-Unis. En 2014, les Pueri ont chanté sous la direction de Michael Tilson Thomas aux côtés du San Francisco Symphony la 3^e *Symphonie* de Mahler à la Philharmonie Luxembourg. En 2015, le Pacific Boychoir Academy a rejoint les Pueri pour interpréter des œuvres de Bernstein et Copland dans le cadre du festival OMNI à Luxembourg-Ville. En 2017, les Pueri ont produit sous la direction de Karina Canellakis avec l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg l'opéra *The Hogboon* de Sir Peter Maxwell Davies et la version concert de *La Petite Renarde rusée* de Janáček avec le Cleveland Orchestra et le Wiener Singverein sous la direction de Franz Welser-Möst. Les Pueri travaillent régulièrement avec des orchestres, chœurs et chefs d'orchestre comme l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, les Solistes Européens Luxembourg, le San Francisco Symphony, le Cleveland Orchestra, l'Orchestre de Chambre du Conservatoire de Luxembourg, l'Orchestre de Chambre de Metz, la Musique Militaire Grand-Ducale, le Knabenchor Hannover, l'Escolania de Montserrat, le Riga Domchor, ainsi que Gustavo Gimeno, David Niemann, ou encore Gast Waltzing. Le répertoire est choisi parmi la littérature vocale sacrée et séculaire allant du chant grégorien à la musique contemporaine puisqu'ils ont assuré douze créations mondiales. Au programme figurent entre autres *L'Oratorio de Noël* de Bach, *Le Messie* de Händel, le *Magnificat* de Vivaldi, *La Création* de Haydn, *Chichester Psalms* de Bernstein, les *Requiem* de Mozart, Britten et Lloyd Webber, la *Symphonie de Psaumes* de Stravinsky, *Polla ta dina* de Xenakis, le *Magnificat* de Rutter, la 3^e *Symphonie* de Civitareale, *Ons Heemecht* de Nimax senior ou *The Armed Man: A Mass for Peace* de Jenkins. Le chœur a interprété différents opéras pour enfants et jeunes gens comme *Der herzlose Riese* de Kats-Chernin, *The Boy Who Grew too Fast* de Menotti, *Der Schulmeister* de Telemann et *D'Land wou den Här Zoufall Meeschter* ass de Sani et Gregoretti, et ont pris part à *Tosca*, *Hänsel und Gretel* et *La Flûte enchantée*. Les solistes des Pueri ont chanté dans *Matrix live* la musique originale du film de Don Davis avec l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg sous la direction de Frank Strobel. Six disques et deux DVD ont été produits. À l'occasion de leur 25^e anniversaire, les Pueri ont enregistré en 2018 le disque «Voices of Light II». En 2007, les Jeunesses Musicales du Luxembourg ont décerné le Prix Norbert Stelmes aux Pueri Cantores. Lors des visites d'État de la Reine Béatrix des Pays-Bas et du président fédéral d'Allemagne Joachim Gauck au Luxembourg, ils ont eu le privilège de présenter une ovation musicale. Ils ont eu l'honneur de se produire plusieurs fois à la Cour Grand-Ducale et sont fiers d'avoir pu compter parmi ses chanteurs des membres de la famille grand-ducale comme S.A.R. le Grand-Duc Héritier Guillaume de Luxembourg. Les Pueri Cantores se sont produits pour la dernière fois à la Philharmonie Luxembourg en janvier. www.puericantores.lu

Pueri Cantores du Conservatoire de la Ville de Luxembourg

Die Pueri Cantores wurden 1987 von Pierre und Marie-Reine Nimax in der klassischen Tradition der Knabenchöre gegründet. 1993 wurde das Ensemble an das Conservatoire de la Ville de Luxembourg angegliedert. Die Pueri Cantores sind musikalische Botschafter des Großherzogtums im Ausland und treten in Deutschland, Frankreich, Belgien, Spanien, Italien, Lettland, Japan, Südkorea und den USA auf. Im Jahr 2014 sangen die Pueri die Kinderchorpartie in Mahlers *Dritter Symphonie* bei einer Aufführung des Werkes durch das San Francisco Symphony unter Michael Tilson Thomas in der Philharmonie Luxembourg. 2015 trat die Pacific Boychoir Academy gemeinsam mit den Pueri auf, um Werke von Bernstein und Copland im Rahmen des OMNI-Festivals in Luxemburg aufzuführen. 2017 produzierten die Pueri unter der Leitung von Karina Canellakis mit dem Luxembourg Philharmonic die Oper *The Hogboon* von Sir Peter Maxwell Davies und eine konzertante Aufführung von Janáček's *Das schlaue Fuchslein* mit dem Cleveland Orchestra und dem Wiener Singverein unter der Leitung von Franz Welser-Möst. Die Pueri arbeiten regelmäßig mit Orchestern wie dem Cleveland Orchestra, dem Orchestre de Chambre du Conservatoire de Luxembourg, dem Orchestre de Chambre de Metz oder der Musique Militaire Grand-Ducale mit anderen Chören wie dem Knabenchor Hannover, der Escolania de Montserrat oder dem Rigaer Domchor sowie Dirigenten wie Gustavo Gimeno, David Niemann oder Gast Waltzing zusammen. Das Repertoire des Chores umfasst geistliche und weltliche Werke von der Gregorianik bis zur zeitgenössischen Musik. Die Pueri haben zwölf Werke uraufgeführt. Marksteine der Arbeit waren Aufführungen von Bachs *Weihnachtsoratorium*, Händels *Messiah*, Vivaldis *Magnificat*, Haydns *Die Schöpfung*, Bernsteins *Chichester Psalms*, Requiem-Kompositionen von Mozart, Britten und Lloyd Webber, Strawinskys *Psalmensymphonie*, Xenakis' *Polla ta dina*, Rutters *Magnificat*, Civitareales *Symphonie N° 3*, «*Ons Heemecht*» von Nimax senior oder *The Armed Man: A Mass for Peace* von Jenkins. Der Chor führte verschiedene Opern und Kantaten für Kinder und Jugendliche auf, wie *Der herzlose Riese* von Kats-Chernin, *The Boy Who Grew too Fast* von Menotti, *Der Schulmeister* von Telemann sowie *D'Land wou den Här Zoufall Meeschter ass* von Sani und Gregoretti. Er wirkte zudem bei Produktionen von *Tosca*, *Hänsel und Gretel* und *Die Zauberflöte* mit. Solisten der Pueri sangen in *Matrix live* die Originalmusik des Films von Don Davis mit dem Luxembourg Philharmonic unter Frank Strobel. Es wurden sechs CDs und zwei DVDs produziert. Anlässlich ihres 25-jährigen Bestehens nahmen die Pueri 2018 die CD «Voices of Light II» auf. 2007 verliehen die Jeunesses Musicales du Luxembourg den Pueri Cantores den Prix Norbert Stelmes. Bei den Staatsbesuchen von Königin Beatrix der Niederlande und des deutschen Bundespräsidenten Joachim Gauck in Luxemburg hatten sie das Privileg, eine musikalische Ovation zu präsentieren. Sie hatten die Ehre, mehrmals am Großherzoglichen Hof aufzutreten, und sind stolz darauf, Mitglieder der großherzoglichen Familie wie S.K.H. Erbgroßherzog Guillaume von Luxemburg zu ihren Sängern zählen zu dürfen. In der Philharmonie Luxembourg traten die Pueri Cantores zuletzt im Januar auf.

www.puericantores.lu

Pierre Nimax direction

Né en 1961, Pierre Nimax a commencé ses études musicales avec son père, Pierre Nimax senior, Maître de Chapelle de la Cour Grand-Ducale, ainsi qu'avec les organistes Albert Leblanc et Pierre Drauth. Au Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles, il a remporté plusieurs premiers prix dont le prix d'orgue dans la classe de Hubert Schoonbroodt. Il s'est ensuite consacré aux études de musique sacrée sous la direction de Rudolf Ewerhart à la Musikhochschule de Cologne. Avec Alexander Müllenbach, il a travaillé la composition au Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg. Professeur de direction chorale et d'orgue au Conservatoire de la Ville de Luxembourg depuis 1991, il est fondateur du chœur de garçons Pueri Cantores et du Chœur de Chambre du même conservatoire. C'est avec ces chœurs qu'il a interprété de nombreuses œuvres du répertoire choral, notamment les grands *Requiems*, la *Messa di Gloria* de Puccini, l'*Oratorio de Noël*, le *Magnificat* et la *Passion selon Saint-Jean* de Bach, le chœur final de la 9^e *Symphonie* et la *Missa solemnis* de Beethoven, *The Armed Man: A Mass for Peace* de Jenkins, la création de la *Missa 1945-2005* de Civitareale, *The Lord is my Sheperd* de Grethen, le *Psalm* de Müllenbach ou encore la cantate «*Ons Heemecht*» de Nimax senior. Avec les Pueri Cantores, il a aussi mené différents opéras pour jeunes comme *The Boy Who Grew Too Fast* de Menotti, *Der Schulmeister* de Telemann, *D'Land wou den Här Zoufall Meeschter ass* de Sani et Gregoretti, *Brundibár* de Krasa, *Melusina* de Kaas, et collaboré dans *Tosca* de Puccini, *Hänsel und Gretel* de Humperdinck et *La Flûte enchantée* de Mozart. Les solistes des Pueri ont chanté dans *Matrix live*, la musique originale du film *The Matrix* avec l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg sous la direction de Frank Strobel. Pierre Nimax travaille régulièrement avec des ensembles vocaux et orchestres comme le Pacific Boychoir, le Trierer Bachchor, le Chœur Mixte de la Cathédrale de Strasbourg, le chœur de la Rand Afrikaans University de Johannesburg, les Solistes Européens, Luxembourg, l'Orchestre de Chambre du Luxembourg, l'Orchestre de Chambre de Metz, le San Francisco Symphony, Le Concert Lorrain ou Le Cleveland Orchestra. Comme soliste et directeur de chœur, il donne des concerts dans toute l'Europe, au Japon, en Corée du Sud et aux États-Unis. Il est régulièrement invité comme membre de jury à l'étranger. Il a réalisé des enregistrements discographiques et en DVD, pour la radio et le cinéma, est l'auteur de publications musicologiques sur la musique sacrée et d'orgue luxembourgeoise, et a édité de la musique vocale. Son répertoire de compositions comprend des œuvres pour orgue, de la musique de chambre et vocale. Il est le directeur artistique du Festival International de Musique d'Orgue de Dudelange. Pierre Nimax s'est produit pour la dernière fois à la Philharmonie Luxembourg en décembre.

Pierre Nimax Leitung

Pierre Nimax, geboren 1961, begann seine musikalische Ausbildung bei seinem Vater, Pierre Nimax senior, Kapellmeister am Großherzoglichen Hof, sowie bei den Organisten Albert Leblanc und Pierre Drauth. Am Königlichen Konservatorium für Musik in Brüssel erwarb er mehrere Erste Preise, darunter den Preis für Orgel in der Klasse von Hubert Schoonbroodt. Anschließend widmete er sich dem Studium der Kirchenmusik unter der Leitung von Rudolf Ewerhart an der Musikhochschule Köln. Mit Alexander Müllenbach arbeitete er im Fach Komposition am Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg. Seit 1991 ist er Professor für Chorleitung und Orgel am Conservatoire de la Ville de Luxembourg und Gründer des Knabenchors Pueri Cantores und des Kammerchors desselben Konservatoriums. Mit diesen Chören hat er zahlreiche Werke des Chorrepertoires aufgeführt, darunter die großen Requiems, Puccinis *Messa di Gloria*, Bachs *Weihnachtsoratorium*, *Magnificat* und *Johannespassion*, den Schlusschor der *Neunten Symphonie* und die *Missa Solemnis* von Beethoven, *The Armed Man: A Mass for Peace* von Jenkins, die Uraufführung der *Missa 1945-2005* von Civitareale, *The Lord is my Shepherd* von Grethen, der *Psalms* von Müllenbach und die Kantate *«Ons Heemecht»* von Nimax senior. Mit den Pueri Cantores führte er auch verschiedene Jugendopern und Kantaten wie Menottis *The Boy Who Grew Too Fast*, Telemanns *Der Schulmeister*, Sani und Gregorettis *D'Land wou den Här Zoufall Meeschter ass*, Krásas *Brundibár* oder Kaas' *Melusina* auf und gestaltete Produktionen von *Tosca*, *Hänsel und Gretel* und *Die Zauberflöte* mit. Solisten der Pueri sangen in *Matrix live*, der Originalmusik zum Film *The Matrix*, mit dem Luxembourg Philharmonic unter Frank Strobel. Pierre Nimax arbeitet regelmäßig mit Vokalensembles und Orchestern wie dem Pacific Boychoir, dem Trierer Bachchor, dem Chœur Mixte de la Cathédrale de Strasbourg, dem Chor der Rand Afrikaans University in Johannesburg, den Solistes Européens, Luxembourg, dem Orchestre de Chambre du Luxembourg, dem Orchestre de Chambre de Metz, Le Concert Lorrain, der San Francisco Symphony oder dem Cleveland Orchestra zusammen. Als Solist und Chorleiter gibt er Konzerte in ganz Europa, Japan, Südkorea und den USA. Er wird regelmäßig als Jurymitglied ins Ausland eingeladen. Er hat Schallplatten- und DVD-Aufnahmen für Rundfunk und Film angefertigt, ist Autor musikwissenschaftlicher Publikationen über luxemburgische Kirchen- und Orgelmusik und hat Vokalmusik herausgegeben. Sein Kompositionsrepertoire umfasst Orgelwerke, Kammer- und Vokalmusik. Er ist der künstlerische Leiter des Internationalen Festivals für Orgelmusik in Düdelingen. In der Philharmonie Luxembourg ist Pierre Nimax zuletzt im Dezember aufgetreten.

Christophe Frisch cor

Christophe Frisch a reçu ses premières leçons de cor au Conservatoire de la Ville d'Esch-sur-Alzette, où il a obtenu un Premier prix avec distinction dans la classe de Jean-Claude Braun. Il a ensuite poursuivi ses études auprès de Bruno Schneider à la Musikhochschule Freiburg, puis à la Hochschule für Musik und Tanz Köln avec Paul van Zelm et Ralph Ficker. Une étape marquante de sa jeune carrière a été sa participation en tant que corniste à l'orchestre des jeunes du Schleswig-Holstein Musik Festival en 2019, un lieu de rencontre prisé des jeunes musiciens les plus prometteurs du monde entier. Un autre moment-clé a été son engagement au sein du Sinfonieorchester Wuppertal la même année. Christophe Frisch est actuellement professeur de cor au Conservatoire de la Ville d'Esch-sur-Alzette, où il accorde une importance particulière à sa mission pédagogique. Parallèlement, il se produit régulièrement sur scène au Luxembourg.

Christophe Frisch Horn

Christophe Frisch erhielt seinen ersten Hornunterricht am Konservatorium der Stadt Esch-sur-Alzette in der Klasse von Jean-Claude Braun, wo er einen Ersten Preis mit Auszeichnung verliehen bekam. Anschließend setzte er sein Studium bei Bruno Schneider an der Musikhochschule Freiburg fort, bevor er weitere Studien an der Hochschule für Musik und Tanz Köln bei Paul van Zelm und Ralph Ficker aufnahm. Ein bedeutender Meilenstein in seiner jungen Karriere war seine Teilnahme als Hornist im Jugendorchester des Schleswig-Holstein Musik Festivals im Jahr 2019 – einem Treffpunkt für talentierte Nachwuchsmusikerinnen und -musiker aus aller Welt. Ein weiteres wichtiges Ereignis war seine Anstellung beim Sinfonieorchester Wuppertal im selben Jahr. Derzeit ist Christophe Frisch Hornprofessor am Konservatorium der Stadt Esch-sur-Alzette, wo ihm seine pädagogische Arbeit besonders am Herzen liegt. Parallel dazu tritt er regelmäßig in der luxemburgischen Musikszene auf und unterstreicht damit sein künstlerisches Engagement sowie seine Leidenschaft für sein Instrument.

Netty Glesener percussion

Netty Glesener commence ses études musicales au Conservatoire de Luxembourg où elle suit des cours de solfège, piano, harmonie, musique de chambre et percussion, et obtient un Prix Supérieur en percussion et un Prix Supérieur Interrégional en musique de chambre. Elle poursuit sa formation au Conservatoire Royal de Bruxelles et au Conservatoire de Rotterdam. En 1989 et 1992, elle est lauréate de l'International Percussion Competition Luxembourg. En tant que membre de l'ensemble Luxembourg Percussion, elle s'est produite au Luxembourg et à l'étranger. Depuis 2000, elle est professeur de percussion au Conservatoire de Luxembourg. Elle fait des arrangements musicaux pour orchestres symphoniques et d'harmonie, bigband, chœur et ensemble de percussion, et écrit la plupart de ses œuvres pour percussion à des fins pédagogiques. Netty Glesener s'est produite pour la dernière fois à la Philharmonie Luxembourg en janvier.

Netty Glesener Perkussion

Netty Glesener beginnt ihre musikalische Ausbildung am Conservatoire de Luxembourg, wo sie Unterricht in Solfège, Klavier, Harmonie, Kammermusik und Perkussion nimmt, und einen Prix Supérieur für Perkussion sowie einen Prix Supérieur Interrégional für Kammermusik erhält. Sie setzt ihre Studien am Conservatoire Royal de Bruxelles und am Konservatorium in Rotterdam fort. In den Jahren 1989 und 1992 war sie Gewinnerin des International Percussion Competition Luxembourg. Als Ensemblemitglied von Luxembourg Percussion trat sie in Luxemburg und im Ausland auf. Seit 2000 lehrt sie Perkussion am

Conservatoire de Luxembourg. Sie fertigt musikalische Arrangements für Symphonie- und Blasorchester, Bigband, Chor und Perkussionsensembles an und schreibt die meisten ihrer Werke für Perkussion zu pädagogischen Zwecken. In der Philharmonie Luxembourg trat Netty Glesener zuletzt im Januar auf.

Dina Nimax harpe

La harpiste luxembourgeoise Dina Nimax a reçu ses premiers cours de harpe au Conservatoire de la Ville de Luxembourg auprès de Liane Coljon-Hames, qui l'a accompagnée jusqu'à l'obtention de son Diplôme Supérieur en 2018. Elle a obtenu son bachelor en 2020 à la Royal Academy of Music de Londres avec Charlotte Seale, et complété son master en 2022 à la Zürcher Hochschule der Künste sous la tutelle de Sarah O'Brien. Elle donne régulièrement des concerts avec orchestre ou en effectif de chambre, y compris des concerts en solo au Luxembourg et à l'étranger. Elle s'est déjà produite, entre autres, avec l'Orchestre de Schleswig-Holstein en 2019, l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, les Solistes Européens, Luxembourg, l'Orchestre de Chambre du Luxembourg et United Instruments of Lucilin. Elle continue à donner régulièrement des concerts et des ateliers pour le département éducatif de la Philharmonie Luxembourg et la Fondation EME. Depuis 2022, elle enseigne au Conservatoire de la Ville de Luxembourg.

Dina Nimax Harfe

Die luxemburgische Harfenistin Dina Nimax erhielt ihren ersten Harfenunterricht am Conservatoire de la Ville de Luxembourg bei Liane Coljon-Hames, die sie bis zu ihrem Diplôme Supérieur im Jahr 2018 begleitete. Sie schloss ihr Bachelorstudium 2020 an der Royal Academy of Music in London bei Professorin Charlotte Seale und ihr Masterstudium 2022 an der Zürcher Hochschule der Künste bei Professorin Sarah O'Brien ab. Dina gibt regelmäßig vielfältige Konzerte, von Orchester- bis Kammermusik, einschließlich Solokonzerte in Luxemburg und im Ausland. Die junge Musikerin trat unter anderem bereits mit dem Schleswig-Holstein-Orchester 2019, dem Luxembourg Philharmonic, den Solistes Européens, Luxembourg, dem Orchestre de Chambre du Luxembourg und United Instruments of Lucilin auf. Weiterhin gibt sie regelmäßig Konzerte und Workshops für das Education Department der Philharmonie Luxembourg und der Fondation EME. Seit September 2022 unterrichtet sie am Conservatoire de la Ville de Luxembourg.

Pit Heyart piano

Pit Heyart a débuté sa formation musicale au Conservatoire de la Ville de Luxembourg, où il a suivi des cours de piano et de piano d'accompagnement avec Katrin Reifenrath. En 2009, il a obtenu une licence en Sciences humaines, Arts et Culture, mention Musique, à l'Université de Metz. De 2010 à 2015, il a poursuivi des études pour se former à l'enseignement en école de musique à la Hochschule für Musik und Tanz Köln, se spécialisant en piano dans la classe de Richard Braun. De 2012 à 2014, il a approfondi la méthodologie de l'enseignement de la formation musicale au Conservatoire de la Ville de Luxembourg. Plus récemment, en 2020 et 2021, il a étudié la didactique de la formation musicale à l'Institut Supérieur de Musique et de Pédagogie de Namur. Depuis 2015, il travaille en tant qu'enseignant en formation musicale au Conservatoire de la Ville de Luxembourg. Il est également assistant au sein des Pueri Cantores depuis 2022.

Pit Heyart Klavier

Pit Heyart begann seine musikalische Ausbildung am Konservatorium der Stadt Luxemburg, wo er bei Katrin Reifenrath Unterricht in Klavier- und Klavierbegleitung erhielt. Im Jahr 2009 erwarb er einen Bachelorabschluss in Sozialwissenschaften, Kunst und Kultur mit dem Schwerpunkt Musik an der Universität Paul Verlaine in Metz. Von 2010 bis 2015 absolvierte er ein Lehramtsstudium der Schulmusik an der Hochschule für Musik und Tanz in Köln mit einer Spezialisierung auf Klavier in der Klasse von Richard Braun. Zwischen 2012 und 2014 vertiefte er seine Kenntnisse der Methodik des Musikunterrichts am Konservatorium der Stadt Luxemburg. In den Jahren 2020 und 2021 studierte er Musikdidaktik am Institut Supérieur de Musique et Pédagogie in Namur. Seit 2015 arbeitet er als Lehrer für Musiktheorie am Konservatorium der Stadt Luxemburg, wo er bis heute tätig ist. Seit 2022 unterstützt er Marie Reine und Pierre Nimax als Assistent im Knabenchor Pueri Cantores.

Pueri Cantores du Conservatoire de la Ville de Luxembourg

Rokas Banaitis
Nojus Banys
Ennio Bicego
James Boyere
Noah Braun
Charles Des Hays de Gassart
Louis Des Hays de Gassart
Nicolas Ding
Leo Dominguez Gompil
Leonard Emringer Alvaro
Victor Emringer Alvaro
Ulysse Fraigneau
David Friedrich
Nils Grimee
Philippe Harpes
Tassilo Jaeger Marinheiro
Vasco Jaeger Marinheiro
David Jeck
Daniel Jeffreys
Sebastian Kert
Iwo Kozminski
Alexander Lainas
Maurice Lux
Vincent Margue
Bruno Masson Poppi
Jonah Molling
Cyprien Roger Muller
Gabrielius Müller
Octave Niedercorn
Jérôme Paschoud
Olivier Paschoud
Julien Raoult
Louis Raoult
Théophile Ravet
Clément Rousseau
Victor Rusu
Petras Sakas
Ted Schmidt
Vejas Augustinas Sereicikas
Noé Simoncini
Natan Stanga
Nicolas Surply
Alexandr Sykrytskyi
Gabin Tavernier
Théodore Tavernier
Louis Thill
Pierre-Louis Vallez
Vilius Vytas
Matthias Johannes Wirtz
Philippe Wolff
Nathan Zeippen
Luis Ziegler

Prochain Lunch concert
Nächstes Lunch concert
Next Lunch concert

02.04.2025

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

Lunch with the Luxembourg Philharmonic

Luxembourg Philharmonic

Riccardo Minasi direction

Beethoven: *Symphonie N° 8* (extraits)

12:30 30'

Grand Auditorium



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



Mercedes-Benz